

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Dolly.ee OÜ

registrikood: 11789226

tänava/talu nimi, Kalda 2-5

maja ja korteri number:

küla: Kurtna küla

vald: Saku vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 75518

telefon: +372 53405610

e-posti aadress: agnes.meikulane@mail.ee

veebilehe aadress: www.dolly.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	12
Lisa 6 Kapitalirent	12
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 8 Osakapital	13
Lisa 9 Müügitulu	14
Lisa 10 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

OÜ Dolly.ee alustas oma tegevust 2009. aasta detsembris. Peamiseks tegevusalaks on tõlketeenuste osutamine, lisaks tegeleb ettevõtte laste mänguasjade (nt pabernukud, nukuriided ja aksessuaarid) valmistamisega. OÜ Dolly.ee tegevust juhib üheliikmeline juhatus.

2012. majandusaasta oli väga edukas. Müügitulu kasvas 167 % ning tulemuseks saadi 33,7 tuhat eurot. 2011. aastal oli müügitulu 12,6 tuhat eurot.

2012. aastal ettevõttes töötajaid ei olnud. Juhatuseliikme maksti tasusid kokku 11 575 eurot s.h. sotsiaalmaks moodustas summa 2872 eurot.

Aastal 2013 on OÜ Dolly.ee planeerinud jätkata tõlketeenuste osutamist, samuti arendada mänguasjade valmistamise ja müügi tegevusvaldkonda.

2013. aastal ei ole ette näha olulist teenuse käibe kasvu, mistõttu märkimisväärset käibe kasvu järgmiseks aastaks ei planeerita. Põhieesmärgiks on käibe ja kasumimarginaali säilitamine eelmise aasta tasemel.

Agnes Meikulane

Juhatusel liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 15 toodud OÜ Dolly.ee 2012. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamiselused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. OÜ Dolly.ee on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Juhatusel liige

Agnes Meikulane

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	805	1 568	2
Nõuded ja ettemaksed	3 352	3 122	3
Kokku käibevara	4 157	4 690	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	569	8 681	5
Kokku põhivara	569	8 681	
Kokku varad	4 726	13 371	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	300	1 145	
Võlad ja ettemaksed	1 445	3 677	7
Kokku lühiajalised kohustused	1 745	4 822	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	0	5 008	
Kokku pikaajalised kohustused	0	5 008	
Kokku kohustused	1 745	9 830	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	8
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	385	379	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	40	606	
Kokku omakapital	2 981	3 541	
Kokku kohustused ja omakapital	4 726	13 371	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	33 675	12 610	9
Muud äritulud	1 088	1 143	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-139	-99	
Mitmesugused tegevuskulud	-18 154	-8 269	
Tööjõukulud	-11 575	-2 663	10
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-745	-1 188	
Muud ärikulud	-3 743	0	
Ärikasum (kahjum)	407	1 534	
Finantstulud ja -kulud	-287	-423	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	120	1 111	
Tulumaks	-80	-505	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	40	606	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	407	1 534
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	745	1 188
Kasum (kahjum) põhivara müügist	3 740	0
Kokku korrigeerimised	4 485	1 188
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-230	-2 184
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-2 232	3 157
Muud rahavood äritegevusest	-300	1
Kokku rahavood äritegevusest	2 130	3 696
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-473	0
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	4 100	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	3 627	0
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	1 000	0
Saadud laenude tagasimaksed	-700	-32
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-6 153	-1 090
Makstud intressid	-287	-423
Makstud dividendid	-300	-1 900
Makstud ettevõtte tulumaks	-80	-505
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-6 520	-3 950
Kokku rahavood	-763	-254
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 568	1 822
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-763	-254
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	805	1 568

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	2 279	4 835
Aruandeaasta kasum (kahjum)		606	606
Makstud dividendid		-1 900	-1 900
31.12.2011	2 556	985	3 541
Aruandeaasta kasum (kahjum)		40	40
Makstud dividendid		-300	-300
Muud muutused omakapitalis		-300	-300
31.12.2012	2 556	425	2 981

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Dolly.ee 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasistulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. OÜ Dolly.ee kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke. Rahavoogude aruandes on kajastatud ühingu aruandeperioodi laekumisi ja väljamakseid rühmitatuna vastavalt nende eesmärgile äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks. Rahavoogude aruanne on koostatud kasutades kaudmeetodit, mille puhul aruandeperioodi kasumit korrigeeritakse mitterahaliste majandustehingute mõjuga, äritegevusega seotud varade ja kohustuste saldode muutusega ning investeerimisvõi finantseerimistegevusest tulenevate rahavoogudega seotud tulude ja kuludega. Investeerimistegevusest ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületanud 180 päeva, on kantud kuludesse. Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja sama kulukirje vastukandena. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 320 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuluseid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 6-10%
- Masinad ja seadmed 10-20%
- Arvutitehnika 40%
- Muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20%

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisel otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetamismaksumuse meetodil.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansi kuupäevast.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoolle üle või oluline mõju teise osapoolle ärilistele otsustele. Seotud osapoolteks loetakse:

1. Dolly.ee OÜ-le olulist mõju omavad omanikud;
2. tegevjuhtkond ja kõrgema juhtorgani liikmed;
3. eelpool loetletud isikute lähikondlasi;

Olulise mõju olemasolu eeldatakse, kui isikul on rohkem kui 20% hääleõigusest.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	15	588
Arvelduskontod	790	980
Kokku raha	805	1 568

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	2 678	2 678			
Ostjatelt laekumata arved	2 678	2 678			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	391	391			4
Ettemaksed	53	53			
Muud makstud ettemaksed	53	53			
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 122	3 122			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	3 304	3 304			
Ostjatelt laekumata arved	3 304	3 304			
Ettemaksed	48	48			
Muud makstud ettemaksed	48	48			
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 352	3 352			

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		40		0
Käibemaks		108		450
Üksikisiku tulumaks		213		148
Sotsiaalmaks		341		283
Kohustuslik kogumispension		21		8
Ettemaksukonto jääk	0		391	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	723	391	889

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010					
Soetusmaksumus	10 226	495	10 721		10 721
Akumuleeritud kulum	-852	0	-852		-852
Jääkmaksumus	9 374	495	9 869		9 869
Amortisatsioonikulu	-1 023	-165	-1 188		-1 188
31.12.2011					
Soetusmaksumus	10 226	495	10 721		10 721
Akumuleeritud kulum	-1 875	-165	-2 040		-2 040
Jääkmaksumus	8 351	330	8 681		8 681
Ostud ja parendused				473	473
Amortisatsioonikulu	-511	-198	-709	-36	-745
Müügid	-7 840		-7 840		-7 840
31.12.2012					
Soetusmaksumus	0	495	495	473	968
Akumuleeritud kulum	0	-363	-363	-36	-399
Jääkmaksumus	0	132	132	437	569

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Masinad ja seadmed	4 100	0
Transpordivahendid	4 100	0
Kokku	4 100	0

Lisa 6 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Seb Liising AS		0	0	
Kapitalirendikohustused kokku				

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Seb Liising AS	6 153	1 145	5 008	
Kapitalirendikohustused kokku	6 153	1 145	5 008	

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	1 637	1 637			
Võlad töövõtjatele	700	700			
Maksuvõlad	889	889			4
Muud võlad	451	451			
Muud viitvõlad	451	451			
Kokku võlad ja ettemaksed	3 677	3 677			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	422	422			
Maksuvõlad	723	723			4
Muud võlad	300	300			
Muud viitvõlad	300	300			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 445	1 445			

Lisa 8 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 9 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	32 229	12 610
Läti	1 446	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	33 675	12 610
Kokku müügitulu	33 675	12 610
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kirjalik ja suuline tõlge	33 675	12 610
Kokku müügitulu	33 675	12 610

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	300	0	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 305	0	291	0

2012	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	480	1 088
2011	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	102	908

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011

Arvestatud tasu	8 703	2 002
-----------------	-------	-------

Aruande digitaalallkirjad

Dolly.ee OÜ (registrikood: 11789226) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AGNES MEIKULANE	Juhatuse liige	08.02.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	385
Aruandeaasta kasum (kahjum)	40
Kokku	425
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	425
Kokku	425

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	33675	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Agnes Meikulane	47305160263		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 53405610
E-posti aadress	agnes.meikulane@mail.ee
Veebilehe aadress	www.dolly.ee